

# Überetsch Unterland



## Alessandro Beati: Die größte Baustelle, die es derzeit in Pfatten gibt

PFATTEN (jo). „Es handelt sich um die größte Baustelle, die es derzeit in Pfatten gibt“, sagt Pfattens Bürgermeister Alessandro Beati zu den nun begonnenen Arbeiten. Die Arbeiten schreiten nach Plan voran. „Aufgrund der vielen nötigen Infrastrukturen rechnen wir mit einer Bauzeit von einem Jahr. Wir brauchen also noch etwas Geduld, aber am Ende werden wir – davon bin ich überzeugt – alle sehr zufrieden sein“, sagt Beati.

MITTWOCH, 14.10.  
Tag 16° Nacht 13°  
Überwiegend trüb,  
kühl und regnerisch.

DONNERSTAG, 15.10.  
Tag 15° Nacht 10°  
Kräftige Schauer,  
kurz etwas Sonne.

FREITAG, 16.10.  
Tag 15° Nacht 10°  
Wechselhaft: Sonne  
und Regenschauer.



### Lesen auf 1000 Metern

FENNBERG (jo). Seit 1972 baut die Familie Tiefenbrunner Müller-Thurgau-Reben in Unterfennberg rund um den Hofstatt-Hof an. Die Weinlage auf 1000 Metern Meereshöhe verfügt über ein einzigartiges Kleinklima: vor Nordwinden geschützt, für jene aus dem Süden jedoch geöffnet. Der Boden ist Lehm- bis kalkhaltig. Heute umfasst der Anbau eine Fläche von rund drei Hektar, alles im Guillot-System. Nun wurden die Trauben geerntet.

# „Ortsteil Neu-Pfatten wird schöner“

**BAUBEGINN:** LS 62 wird verlegt – Parkplätze, Radweg und Gehsteig werden errichtet – Ausgaben in Höhe von 1,2 Millionen Euro

VON WOLFGANG JOCHBERGER

PFATTEN. Die in den 1970er Jahren entstandene Zone von Neu-Pfatten soll laut Bürgermeister Alessandro Beati aufgewertet werden. Die durch den Ortsteil führende Landesstraße wird nun verlegt, um unter anderem Platz für einen Radweg und Parkplätze zu schaffen. Die Kosten belaufen sich auf 1,2 Millionen Euro.

„Die Einwohner von Neu-Pfatten warten schon seit Jahren auf diese Arbeiten. Es vergingen zwar viele Jahre von der Planung bis zur nun begonnenen Umsetzung des Vorhabens. Doch nun ist es soweit, nachdem die Ausarbeitung der Projekte und die verschiedenen Ausschreibungen reibungslos über die Bühne gegangen sind“, sagt Bürgermeister Beati.

In Neu-Pfatten werden unter anderem ein kleiner Platz, ein rund drei Meter breiter Gehsteig, eine interne Straße mit 60 Autoabstellplätzen und ein Radweg entstehen, der die Etschbrücke über die neue seit vergangem Dezember befahrbare Autobahnüberführung mit dem Pfattner Zentrum



Ein rund drei Meter breiter Gehsteig, eine interne Straße mit 60 Autoabstellplätzen und ein Radweg sollen unter anderem im Zuge der Arbeiten im Ortsteil Neu-Pfatten entstehen. Im Bild eine Fotomontage des Projekts.

verbindet. Auch die Infrastruktur wird erneuert, so unter anderem die Beleuchtung.

„Für Licht entlang der Straße und des Gehsteigs sorgen neue und unterschiedlich hohe LED-

Laternen. Platz, Gehsteig und Straße werden mit Porphyr gepflastert. Besonderen Wert leg-



Alessandro Beati

te die Gemeinde auf die Begründung. Das Projekt trägt den modernsten Anforderungen Rechnung; die Straße wird gesäumt sein von verschiedenartigen Pflanzen, die zu unterschiedlichen Zeiten blühen, sodass zu jeder Jahreszeit Farbe ins Spiel kommt“, sagt der Pfattner Bürgermeister Beati.

Alessandro Beati ist jedenfalls sehr zufrieden: „Für die Pfattner Gemeindeverwaltung und die Techniker war es ein aufwendiges Projekt; aber jetzt kann man bereits erste Ergebnisse sehen und am Ende der Arbeiten wird die gesamte Zone schöner und bezüglich Fahrverkehr auch sicherer als heute sein“, sagt abschließend Bürgermeister Beati.

© Alle Rechte vorbehalten

# „Pop-Festival ist eine neue Erfahrung“

**VERANSTALTUNG:** Erste Ausgabe beginnt am morgigen Donnerstag – Interview mit Sighard Rainer

KALTERN (jo). Am morgigen Donnerstag, 15. Oktober, beginnt das 1. Kalterer Pop-Festival. Den Startschuss gibt die Lesung mit Norbert Niemann um 15 Uhr im Kino am Bahnhof in Kaltern. Dazu Sighard Rainer, der Präsident des Tourismusvereins Kaltern.

„Dolomiten“: Herr Rainer, am heutigen Donnerstag beginnt mit dem Kalterer Pop-Festival eine völlig neue Veranstaltung in Kaltern. Was erwartet die Besucher?



Sighard Rainer (im Bild): Das Kalterer Pop-Festival ist auch für uns eine neue Erfahrung, aber



Morgen startet die erste Ausgabe des Kalterer Pop-Festivals.

ich kann mit Sicherheit sagen, dass die Besucher hochwertige Musik internationaler Stars erwartet. Von Wanda über Sophie Hunger bis hin zu Chad Lawson, Heisskalt, The Slow Show, stargaze und noch viele mehr. Die künstlerische Leitung liegt mit Stefan Reichmann und Wolfgang Linneweber in erfahrenen Händen, schließlich veranstalten sie seit 32 Jahren überaus erfolgreich das jährlich ausverkaufte Haldern Pop Festival.

„D“: Wie gelangt man an ein Festivalticket und ist es auch möglich einzelne Konzerte zu besuchen?

Rainer: Die Tickets sind im Vorverkauf erhältlich in allen Filialen der Raiffeisenkasse Südtirol sowie online über die Internetadresse [www.kalterpop.com](http://www.kalterpop.com). Für kurzfristig Entschlossene gibt es im Vereinshaus von Kaltern nochmals eine Ticketkasse an allen 3 Festivaltagen. Es gibt bei den Tickets mehrere Varianten.

Man kann entweder das Festivalticket für alle 3 Tage kaufen. Damit kann man alle Konzerte inklusive der Aftershow Parties an allen drei Tagen besuchen, immerhin über 20 an der Zahl. Als Alternative für all jene, die nicht 3 Tage am Stück kommen können, gibt es das Festivalticket für einzelne Tage. Mit dem Tagesticket kann man dann alle Konzerte einschließlich der Aftershow Party am jeweiligen Tag besuchen.

„D“: Welche Orte werden bei den Konzerten bespielt?

Rainer: Die Konzerte finden in der Franziskanerkirche, im Vereinshaus und im Weinmuseum statt, die Aftershow-Partys im Jugend- und Kulturzentrum Kuba. Das vollständige Programm kann jederzeit auf unserer Webseite [www.kalterpop.com](http://www.kalterpop.com) eingesehen werden.



Im Bild (von links) Benjamin Sanin, Manfred Vescoli, Iris Giacomozzi, Michele Tessadri, Oswald Schiefer, Manuel Taddei und Matthias Sanin.

## Bierfassanstich in Kurtinig

**HERBST:** Oktoberfest der Bauernjugend

KURTINIG. Nach dem Münchner Oktoberfest fand nun auch in Kurtinig ein Oktoberfest statt.

Der Bierfassanstich erfolgte aufgrund des regnerisch trübem Wetters im Festzelt, musikalisch begleitet von der Kurtatscher Böhmischen, welche den ganzen Abend über für Schwung

und Unterhaltung sorgte.

Organisator dieses Herbstfestes war die rührige Kurtiniger Bauernjugend, unterstützt von vielen freiwilligen Helfern, die den Festbesuchern einen unterhaltsamen Abend mit verschiedenen Köstlichkeiten bescheren.

© Alle Rechte vorbehalten

## Michael PACHER

LUKAS MADERSBACHER

Das Gesamtwerk Michael Pachers in Wort und Bild

Mit Werkanalysen, die versuchen, dem intellektuellen Profil des Künstlers auf die Spur zu kommen

Detailliert recherchiert und umfangreich abgebildet

69,00 €

ATHESIA VERLAG

## KÜCHENAKTION!

Beim Kauf einer Küche jetzt

Südtirols beste Preise!

Jeder 1. Samstag im Monat  
9-12 und 15-18 Uhr geöffnet

MARKEN-EINBAUGERÄTE  
ZUM  
**1/2** PREIS!

Qualität

nolte KÜCHEN

\*Nicht mit anderen Aktionen kumulierbar.

die neuen küchenwelten

etschland möbel Burgstall
&
südtirol möbel Bozen Süd

Romstr. 22 • Tel. 0473 29144 • info@etschlandmoebel.it • www.etschlandmoebel.it
 die küchenfachleute.
Giottstr. 8 • neben Messe Bozen • Tel. 0471 933138 • www.suedtirolmoebel.it